3 l	5 l	5 l	5 l
Art. 867	Art. 869	Art. 875	Art. 879 / 880

D **Betriebsanleitung**
Drucksprüher

GB **Operating Instructions**
Pressure Sprayer

F **Mode d’emploi**
Pulvérisateur à pression préalable / Pulvérisateur

NL **Instructies voor gebruik**
Drukspuit

S **Bruksanvisning**
Tryckspruta

I **Istruzioni per l’uso**
Irroratore a pressione

E **Manual de instrucciones**
Pulverizador a presión

P **Instruções de utilização**
Pulverizador de Pressão

DK **Brugsanvisning**
Tryksprøjte

GARDENA Irroratore a pressione

Benvenuti nel giardino GARDENA...

Questa è la traduzione dal testo originale tedesco delle istruzioni per l'uso.
Prima di mettere in uso l'irroratore a pressione, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni e di attenersi alle avvertenze ivi riportate. Si imparerà così a conoscere il prodotto e ad usarlo correttamente.

Per motivi di sicurezza, bambini, giovani sotto i 16 anni e tutti coloro che non hanno preso visione delle istruzioni non devono utilizzare l'irroratore.

→ Conservare le istruzioni in un luogo sicuro.

Indice

1. Modalità d'impiego

Settore d'utilizzo

L'irroratore a pressione GARDENA è un prodotto concepito per uso privato in ambito domestico. Non è pertanto previsto il suo impiego in impianti pubblici, parchi, campi sportivi, o in agricoltura e silvicoltura.

Va utilizzato per nebulizzare prodotti liquidi non solventi [1)], antiparassitari [1)], diserbanti [1)], concimi [1)], detergenti per vetri [1)], cere e conservanti per auto [1)].

Per un uso corretto dell'irroratore, si raccomanda di attenersi alle istruzioni del fabbricante.

1) Conformemente alla legislazione vigente sull'impiego di fitofarmaci e detergenti, vanno utilizzati esclusivamente i prodotti omologati, acquistabili presso i rivenditori specializzati autorizzati.

Nota bene

Per ragioni di incolumità personale l'irroratore GARDENA deve essere impiegato esclusivamente per le sostanze liquide indicate dal fabbricante. Non va mai usato per spruzzare acidi, disinfettanti o impregnanti.

Si raccomanda di utilizzare solamente fitofarmaci autorizzati dal Ministero della Sanità che, allo stato attuale, non risultano poter danneggiare in alcun modo i materiali di fabbricazione dell'attrezzo.

Se si spruzzano insetticidi, erbicidi o altre sostanze liquide per le quali il fabbricante ha disposto particolari norme di sicurezza, si raccomanda di seguirle scrupolosamente.

2. Norme di sicurezza

→ Si raccomanda di attenersi sempre alle avvertenze qui di seguito specificate.

Incolumità personale

→ **Finchè l'irroratore è sotto pressione, non aprirlo o non svitarne mai l'ugello.**

→ **Per ragioni di incolumità personale non collegare mai l'irroratore a un compressore.**

→ **Prima di aprire l'irroratore, scaricare sempre completamente la pressione tirando verso l'alto la valvola di sicurezza. Per eseguire questa operazione mettere sempre l'irroratore in posizione verticale.**
Attenzione: può fuoriuscire del liquido misto ad aria.

Pulizia

→ **Dopo ogni utilizzo scaricare la pressione (tenendo l'irroratore in posizione verticale), svuotare il serbatoio, pulirlo accuratamente, sciacquarlo sotto l'acqua corrente e lasciarlo aperto affinché si asciughi bene.**

Per lo smaltimento dei liquidi residui, attenersi alle disposizioni comunali vigenti.

→ Dovendo sostituire il liquido da spruzzare, pulire sempre bene l'irroratore per evitare possibili reazioni chimiche.

Per pulire valvola, lancia e ugello, riempire il contenitore con acqua fresca (eventualmente aggiungendo del detergente) e azionare l'irroratore.

→ Non utilizzare mai detergenti aggressivi a base di solventi o benzina, incompatibili con i materiali di fabbricazione dell'irroratore.

→ Tenere l'irroratore sempre ben pulito anche all'esterno: eliminare con cura eventuali residui di sporco dalla filettatura del serbatoio, dalla guarnizione e dal coperchio.

Avvertenze d'uso

Nel caso in cui si utilizzino più irroratori, non scambiare mai serbatoi e coperchi.

→ Prima di ogni impiego controllare le condizioni dell'irroratore.

Non lasciare mai incustodito per lungo tempo l'irroratore pieno e sotto pressione.

→ Tenere l'irroratore lontano dalla portata dei bambini.

Ricordarsi che la responsabilità fa capo direttamente a chi detiene o usa l'attrezzo.

→ Intervenire sulla valvola di sicurezza solo con l'irroratore in posizione verticale.

→ Tenere l'irroratore lontano da fonti di calore e non lasciarlo esposto ai raggi diretti del sole.

→ Prestare la massima attenzione quando si lavora con la staffa di fermo inserita per ottenere un getto continuo. Sollevarla sempre prima di riporre l'irroratore.

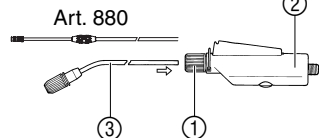
Durante l'inverno ricoverare l'irroratore in luogo protetto dal gelo.

→ Prima di riporre l'irroratore, aprire il coperchio del serbatoio e azionarlo a vuoto (questa operazione va eseguita anche dopo l'intervento di pulizia).

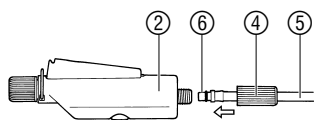
Ogni 5 anni si raccomanda di far revisionare l'irroratore, rivolgendosi preferibilmente a un Centro assistenza GARDENA.

3. Montaggio

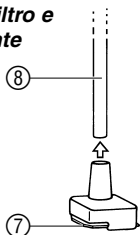
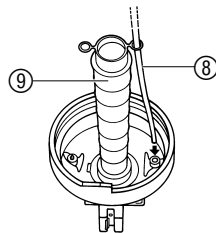
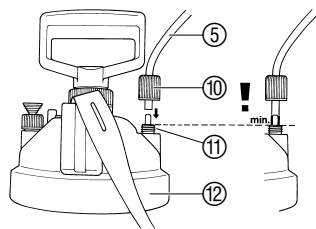
3.1. Istruzioni di montaggio comuni a tutti gli irroratori (art. 867/869; 875/879/880)

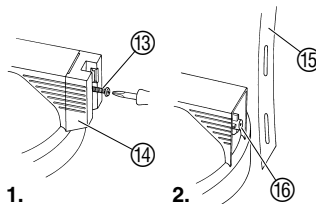
Montaggio della lancia sull'impugnatura

1. Allentare la ghiera di tenuta ① sull'impugnatura ②.
2. Innestare la lancia ③ sull'impugnatura ② spingendola bene a fondo fino alla battuta d'arresto.
3. Bloccare la lancia ③ sull'impugnatura ② avvitando la ghiera di tenuta ① (serrare a mano, non usare pinze).

La lancia dell'art. 880 è telescopica (lunghezza variabile da 60 a 100 cm).

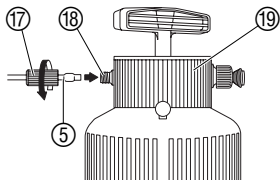
Collegamento del tubo all'impugnatura

1. Infilare la boccola lunga ④ sul tubo ⑤.
2. Inserire l'attacco ⑥ del tubo ⑤ nell'impugnatura ②.
3. Bloccare il tubo ⑤ sull'impugnatura ② avvitando la boccola lunga ④ (serrare a mano, non usare pinze).

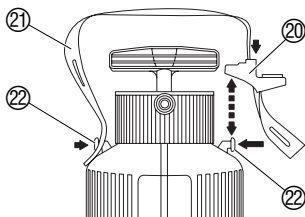
3.2. Istruzioni di montaggio per gli irroratori art. 869

Montaggio del filtro e del tubo aspirante

1. Chiudere il filtro ⑦ e infilarlo nel tubo aspirante ⑧ spingendolo bene a fondo.
2. Passare il tubo aspirante ⑧ nell'occhiello sul corpo pompa ⑨ e quindi inserirlo nell'apposito foro sul coperchio spingendolo bene a fondo.

Collegamento del tubo al coperchio

1. Infilare la boccola corta ⑩ sul tubo ⑤.
2. Inserire l'estremità del tubo ⑤ nell'attacco ⑪ posto sul coperchio e spingerlo a fondo fino all'inizio della filettatura.
3. Bloccare il tubo ⑤ sul coperchio ⑫ avvitando la boccola corta ⑩ (serrare a mano, non usare pinze).

Montaggio della tracolla

1. Usando un cacciavite, allentare la vite ⑬ e rimuovere il portalancia ⑭.
2. Far combaciare l'asola della tracolla ⑮ con la sede della vite ⑯.
3. Riposizionare il portalancia ⑭ e fissarlo serrando la vite ⑬ con un cacciavite.

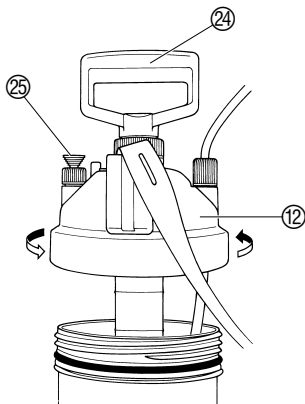
3.3. Istruzioni di montaggio per gli irroratori art. 875 / 879 / 880

Collegamento del tubo al coperchio

1. Infilare la boccola corta ⑰ sul tubo ⑤.
2. Inserire l’estremità del tubo ⑤ nell’attacco ⑱ posto sul coperchio e spingerlo a fondo fino all’inizio della filettatura.
3. Bloccare il tubo ⑤ sul coperchio ⑲ avvitando la boccola corta ⑰ (serrare a mano, non usare pinze).

Montaggio della tracolla

1. Estrarre il portalancia ⑳ dal fermo ㉒ tirandolo verso l’alto.
2. Passare la tracolla ㉑ nel portalancia ⑳ e agganciarla al corpo dell’irroratore inserendone l’asola nel fermo ㉒.
3. Riposizionare il portalancia ⑳ spingendolo a fondo sul fermo ㉒ fino ad avvertire uno scatto.

4. Messa in uso

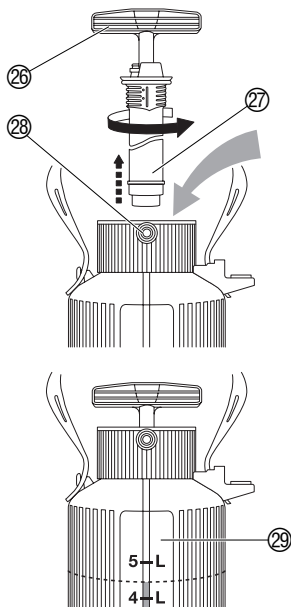
4.1. Istruzioni per la messa in uso degli irroratori art. 867 / 869

Riempimento del serbatoio

1. Mescolare bene il liquido.
2. Svitare il coperchio ⑫ del serbatoio.
3. Riempire il serbatoio col liquido da spruzzare senza superare il livello massimo indicato (3 litri o 5 litri, a seconda del modello). *Attenersi alle norme di sicurezza e al giusto dosaggio segnalati dal fabbricante.*
4. Riavvitare il coperchio ⑫ serrandolo bene a mano (non usare pinze).

Attenzione ! Pericolo di lesioni !
➔ Non collegare <u>mai</u> l’irroratore a un compressore.

5. Impugnare la maniglia ㉔ e pompare fino a raggiungere la pressione d’esercizio (ca. 30 - 40 corse).
   La pressione in eccesso viene scaricata dalla valvola di sicurezza ㉕.

4.2. Istruzioni per la messa in uso degli irroratori art. 875 / 879 / 880

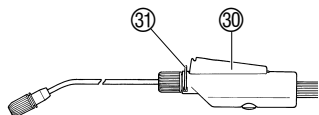
Riempimento del serbatoio

1. Mescolare bene il liquido.
2. Premere leggermente la maniglia ㉖ verso il basso, girarla in senso antiorario ed estrarre la pompa ㉗.
3. Riempire il serbatoio col liquido da spruzzare senza superare il livello massimo indicato (5 litri).
   Attenersi alle norme di sicurezza e al giusto dosaggio segnalati dal fabbricante.
4. Reinserire la pompa e riavvitare la maniglia ㉖ serrandola bene a mano (non usare pinze).

Attenzione! Pericolo di lesioni!
➔ Non collegare <u>mai</u> l'irroratore a un compressore.

5. Sbloccare la maniglia ㉖ girandola leggermente verso sinistra e pompare fino a raggiungere la pressione d'esercizio (ca. 30 - 40 corse).
   La pressione in eccesso viene scaricata dalla valvola di sicurezza ㉘.

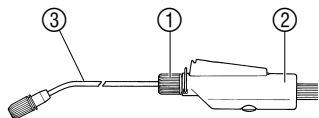
L'irroratore 879 / 880 è dotato di una banda trasparente graduata ㉙ per controllare più facilmente il livello interno.

4.3. Istruzioni per la messa in uso comuni a tutti gli irroratori

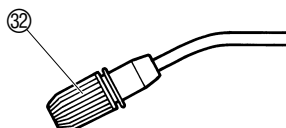
Attivazione della lancia

1. Premere la barra di erogazione ㉚ sull'impugnatura.
   Lo spruzzo si avvia.
2. Rilasciare la barra di erogazione ㉚ sull'impugnatura.
   Lo spruzzo si ferma.

Per ottenere il getto in continuo:

➔ Abbassare la staffa di fermo ㉛.
Lo spruzzo viene erogato in continuo senza bisogno di tenere premuta la barra ㉚.

Regolazione della lancia

La lancia fissata sull'impugnatura è orientabile in continuo di 360° per lavorare nel modo più comodo e raggiungere facilmente anche il sottofoglia.

1. Allentare la ghiera di tenuta ① sull'impugnatura ②.
2. Girare la lancia ③ nella posizione desiderata.
3. Riavvitare la ghiera di tenuta ① (serrare a mano, non usare pinze).

Regolazione del getto

Lo spruzzo erogato dalla lancia è regolabile a piacere, da pieno (ugello chiuso) a nebulizzato (ugello aperto).

➔ Ruotare l'ugello ㉜ aprendolo più o meno a seconda del tipo di getto richiesto.

Fertilizzazione con il concime liquido universale GARDENA Art. 8303 per l'esterno:

Per le foglie e le piante giovani: 1/2 tappino dosatore in ca. 5 l d'acqua

Per le radici: 1 tappino dosatore in ca. 5 l d'acqua

5. Manutenzione

Pulizia dell'irroratore

L'irroratore va pulito dopo ogni impiego.

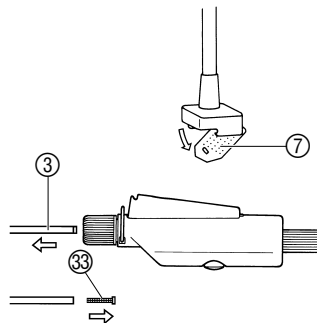
→ Dopo aver scaricato completamente la pressione interna, svitare il coperchio, svuotare il serbatoio, sciacquarlo bene, riempirlo di acqua pulita (in caso, aggiungendo del detergente) e, quindi, azionare a vuoto l'irroratore.
Valvola, lancia e ugello vengono ripuliti.

→ Eliminare con cura eventuali residui di sporco dalla filettatura del serbatoio, dalla guarnizione e dal coperchio.

→ Prima di richiudere il serbatoio, lasciarlo asciugare del tutto.

Non versare i liquidi residui nello scarico del lavandino: per un corretto smaltimento rivolgersi alle strutture comunali competenti.

Pulizia del filtro

Se l'erogazione del getto non è più buona, bisogna procedere alla pulizia del filtro.

Irroratore art. 867 / 869

1. Svitare il coperchio del serbatoio.
2. Estrarre il filtro ⑦, sfilarlo dal tubo aspirante, aprirlo e sciacquarlo bene sotto l'acqua corrente.
3. Richiudere il filtro ⑦, rimontarlo e riavvitare il coperchio del serbatoio.

Irroratore art. 875 / 879 / 880

Estrarre il filtro ㉝ dalla lancia ③ e sciacquarlo bene sotto l'acqua corrente.

Revisione

Ogni 5 anni si raccomanda di far revisionare l'irroratore, rivolgendosi preferibilmente a un Centro assistenza GARDENA.

6. Anomalie di funzionamento

Anomalia	Possibile causa	Intervento
La pompa non produce pressione.	Il coperchio del serbatoio non è a tenuta stagna.	→ Serrare bene il coperchio del serbatoio avvitandolo fino alla battuta d'arresto (art. 867 / 869).
	La valvola di sicurezza è allentata.	→ Stringere bene la valvola di sicurezza.
	I collegamenti del tubo al serbatoio e all'impugnatura non sono a tenuta stagna.	→ Serrare bene le boccole filettate.
	La staffa di fermo sull'impugna tura è inserita.	→ Sollevare la staffa di fermo.
L'irroratore è in pressione ma non genera alcuno spruzzo o eroga un getto debole.	L'ugello è ostruito.	→ Pulire l'ugello.
	Il filtro è ostruito.	→ Pulire il filtro situato all'interno del serbatoio (art. 867 / 869).

Anomalia	Possibile causa	Intervento
L'irroratore è in pressione ma non genera alcuno spruzzo o eroga un getto debole.	Il filtro è ostruito.	→ Pulire il filtro situato nell'impugnatura (art. 875 / 879 / 880).
Risulta difficile aprire o richiudere il serbatoio.	La pressione interna è troppo alta / la guarnizione di tenuta si è indurita.	→ Scaricare completamente la pressione interna agendo sulla valvola di sicurezza. → Ingrassare la guarnizione del serbatoio (art. 867/869).

In caso di guasto o di anomalia di funzionamento, rivolgersi al Servizio Clienti c/o GARDENA Italia, tel. 199.400.169.

7. Ricovero

Tenere l'irroratore lontano dalla portata dei bambini.

→ Prima di riporre l'irroratore, pulirlo con cura (vedi § 5. Manutenzione).
→ Durante l'inverno ricoverare l'irroratore in luogo protetto dal gelo.

8. Accessori

GARDENA Cono dirigispruzzo	Per evitare che il getto nebulizzato si disperda.	**art. 894**
GARDENA Prolunga lancia	Per allungare la lancia.	**art. 897**
Tubo telescopico GARDENA	Lancia telescopica per irrigatori.	**art. 899**

9. Dati tecnici

	art. 867	**art. 869 / 875 / 879**	**art. 880**
Capacità max.	3 l	5 l	5 l
Lunghezza della lancia	36 cm	36 cm	60 / 100 cm
Lunghezza del tubo	150 cm	150 cm	150 cm
Pressione d'esercizio	3 bar	3 bar	3 bar
Temperatura d'esercizio	40 °C	40 °C	40 °C

10. Informazioni utili

Servizio Clienti

In caso di guasto o di anomalia di funzionamento, rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Nazionale, tel. 199.400.169.

Garanzia

Questo prodotto GARDENA gode di una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto relativamente a tutti i difetti imputabili a vizi di fabbricazione o di materiale impiegato. Il prodotto in garanzia potrà essere, a nostra discrezione, o sostituito con uno in perfetto stato di funzionamento o riparato gratuitamente qualora vengano osservate le seguenti condizioni:

- il prodotto sia stato adoperato in modo corretto e conforme alle istruzioni e nessun tentativo di riparazione sia stato eseguito dall'acquirente o da terzi;
- il prodotto sia stato spedito a spese del mittente direttamente a un centro assistenza GARDENA allegando il documento che attesta l'acquisto (fattura o scontrino fiscale) e una breve descrizione del problema riscontrato.

L'intervento in garanzia non estende in nessun caso il periodo iniziale.

La presente garanzia del produttore non inficia eventuali rivalse nei confronti del negoziante/rivenditore.

Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490 - 123
Reparaturen:
(+49) 731 490 - 290
service@gardena.com

Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 18
Gosford NSW 2250
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@
husqvarna.at

Belgium
GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil
Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
– Jardim Califórnia –
Barueri – SP - Brasil –
CEP 06409 - 060
Phone: (+55) 11 4198 - 9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria
Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев" № 72
Тел.: (+359) 2 80 99 424
www.husqvarna.bg

Canada
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica
Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus
FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic
GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Denmark
GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond
75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France
GARDENA France
Immeuble Exposial
9 – 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
–F– 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
HUSQVARNA GREECE S.A.
Branch of Koropi
Ifestou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens – Greece
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary
Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland
Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland
Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy
GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan
KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5 - 1 Nibanncyo,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia
SIA „Husqvarna Latvija"
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6, Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands
GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (09) 9 202410

Norway
GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kleverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland
Husqvarna Poland Spółka z o.o.
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal
GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania
MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
Bucureşti, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia
ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 380 31 92
info@gardena-rus.ru

Singapore
Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic
GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Slovenia
GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa
GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain
GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C / Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden
GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey
GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Тел. (+38 044) 498 39 02
info@gardena.ua

879 - 20.960.08 / 0608